

Formosan Black Bear: What to Do When You Meet Me in the Forest

臺灣黑熊：林中遇見我 請你這樣做

A hiker has a dream the night before he visits Walami Trail. In the dream, he talks with a Formosan black bear.

Hiker: Wow! Are you a Formosan black bear, the one that was voted the most representative wildlife of Taiwan in a nationwide voting event?

Bear: That's me!

Hiker: Are you also visiting Yushan National Park?

Bear: I live here. Yushan National Park is my home.

Hiker: I'm a big fan of yours. Can I take a photo with you?

Bear: Don't get close to me! I'm a loner, and I don't like being close to humans. If you see me before I see you, please don't approach me; rather, change your route or leave the area by walking softly and quickly.

Hiker: What do I do if you see me?

Bear: Then stop moving, don't alarm me, and leave quietly. It's best if you take a big detour or turn back the way you came.

Hiker: What should I do if you walk toward me?

Bear: Don't be afraid; don't get nervous. Keep calm and stay where you are, like you're doing right now. Talk to me with a gentle voice to let me know that you are not a threat. Don't ever run or turn your back toward me. Actually, I want to run away more than you do!

Hiker: Bears in movies often huff, growl, stomp, and stand up to scare people away. Do you dislike people that much?

Bear: I just need my space. As long as you respect me, protect my habitat, and keep a safe distance from me, we can still be good friends.

山友拜訪瓦拉米步道的前一晚，在夢中與臺灣黑熊的對話...

山友：哇！你就是全民票選臺灣最具代表性野生動物的冠軍——臺灣黑熊嗎？

黑熊：對啊！

山友：你也來玉山國家公園旅行嗎？

黑熊：我住在這兒，玉山國家公園就是我的家。

山友：我是你的鐵粉，可以一起拍合照嗎？

黑熊：別靠過來！我是獨行俠，不太想接近人類。下次在路上，如果我還沒發現你，請不要接近我，繞道或離開該區；腳步輕一點、動作快一點。

山友：如果你已經看見我，怎麼辦？

黑熊：立刻停止動作，別驚擾我，安靜地離開；最好繞遠一點的路，或順著路徑往回走。

山友：如果你朝我走來，又該怎麼辦？

黑熊：不要害怕、也別緊張，保持冷靜、原地不動，像現在這樣，以溫和的語氣和我說話，表明自己沒有威脅。千萬不要跑、別背對著我，其實我更想逃走啦！

山友：電影中，看過熊對人噴氣、咆哮、跺腳、或站立等威嚇行為，你真的這麼不喜歡人類嗎？

黑熊：我只是希望有自己的空間，只要你們尊重我，保護我的棲息地，維持安全距離，我們就可以和平相處喔！

有熊森林 安全守則

1. 行前定好完善的登山/旅遊計畫。
2. 結伴同行，隨時保持警覺。
3. 選擇合適路線及宿營地點。
4. 遇濃密植被區、或接近溪流，可製造噪音、防熊靠近。
5. 不帶寵物一起登山。
6. 不激怒熊，不以任何理由接近熊。
7. 不餵食熊。
8. 垃圾、廚餘、食物請一定帶下山。
9. 隨身攜帶熊鈴或防熊噴霧器。
10. 尊重並保護熊的棲息地。

Keywords:

wildlife 野生動物 loner 獨行俠
detour 繞道 threat 威脅 huff 噴氣
growl 咆哮 stomp 跺腳 habitat 棲息地

